

Gebruiks- en montage-aanwijzing



voor de koelkasten

K 12010 S-2, K 12012 S-2

K 12020 S-1, K 12022 S-1

K 12023 S-2, K 12024 S-2

Lees beslist de gebruiksaanwijzing
voordat u uw apparaat plaatst,
installeert en in gebruik neemt.
Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt
onnodige schade aan uw apparaat.

nl - NL

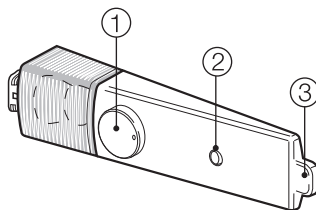
M.-Nr. 09 552 320

Inhoud

Beschrijving van het apparaat	4
Een bijdrage aan de bescherming van ons milieu	8
Veiligheidsinstructies en waarschuwingen	9
Het besparen van energie	17
Het in- en uitschakelen van de koelkast	19
Bij langere afwezigheid	19
De juiste temperatuur	20
... in de koelzone	20
... in het diepvriesvak	21
Het instellen van de temperatuur	21
Winterschakeling (afhankelijk van het model)	22
Het opslaan in de koelzone	24
Gedeelten met verschillende temperaturen	24
Koelste gedeelte in de koelzone	24
Minst koele gedeelte in de koelzone	24
Niet geschikt voor de koelkast	25
Waar u in de winkel al op moet letten	25
Afdekken of niet?	25
Groenten en fruit	25
Dierlijke en plantaardige levensmiddelen	26
Eiwitrijke levensmiddelen	26
Vlees	26
Het indelen van de binnenruimte	27
Plateaus	27
Tweedelig plateau	27
Deurvakken	27
Het invriezen en bewaren van levensmiddelen	28
Het bewaren van diepvriesproducten	28
Wat gebeurt er bij het invriezen van verse levensmiddelen?	28
Het invriezen en bewaren van verse levensmiddelen	29
Waar u daarbij op moet letten	29
Het verpakken	29
Ca. 24 uur vóór het inruimen	30
Het inruimen	30
Ca. 24 uur na het inruimen	30
Het ontdooien van ingevroren levensmiddelen	30
Het bereiden van ijsblokjes	31

Het snelkoelen van dranken	31
Het ontdooien van de koelkast	32
Het ontdooien van de koelzone	32
Het ontdooien van het diepvriesvak	32
Het reinigen van de koelkast	34
Het reinigen van de binnenruimte en de toebehoren	34
Het reinigen van de deur en de zijwanden van het apparaat	35
Het reinigen van de deurdichting	36
Het reinigen van de ventilatieroosters	36
Het reinigen van de koelunit en het metalen rooster aan de achterkant	36
Nuttige tips	37
Geluiden en de oorzaken ervan	40
Afdeling Klantcontacten / Garantie	41
Elektrische aansluiting	42
Tips voor het plaatsen van het apparaat	43
Plaats van opstelling	43
Klimaatklasse	43
Luchttoevoer en luchtafvoer	44
Apparaat met bijgevoegde wandafstandhouders	44
Het plaatsen van het apparaat	44
Het stellen van het apparaat	45
Afmetingen van het apparaat	46
Het veranderen van de draairichting van de deuren	47
Deur van de koelkast	47
Deur van het diepvriesvak	48
Deurgreep	48
Het onderbouwen van het apparaat	50

Beschrijving van het apparaat



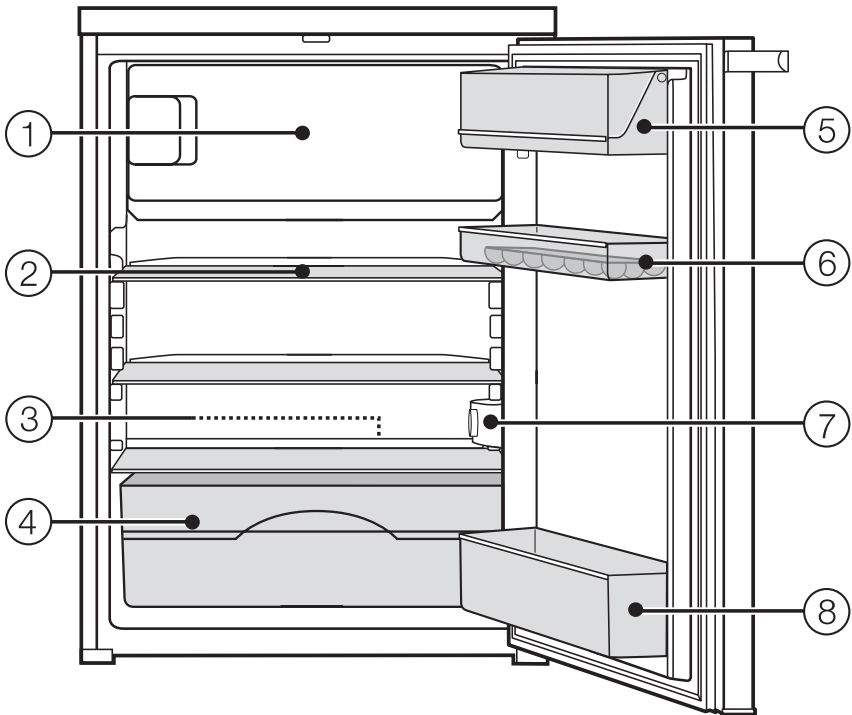
① Aan / Uit - schakelaar en temperatuurregelaar

③ Lichtcontactschakelaar

② Tuimelschakelaar voor de winterschakeling
(Alleen bij apparaten met vriesvak)

Beschrijving van het apparaat

K 12010 S-2, K 12012 S-2



① Diepvriesvak*

② Plateaus
(Aantal afhankelijk van het model)

③ Gootje voor het dooiwater en
afvoeropening voor het dooiwater

④ Groente- en fruitvakken

⑤ Boter- en kaasvak

⑥ Deurvak met eierhouder

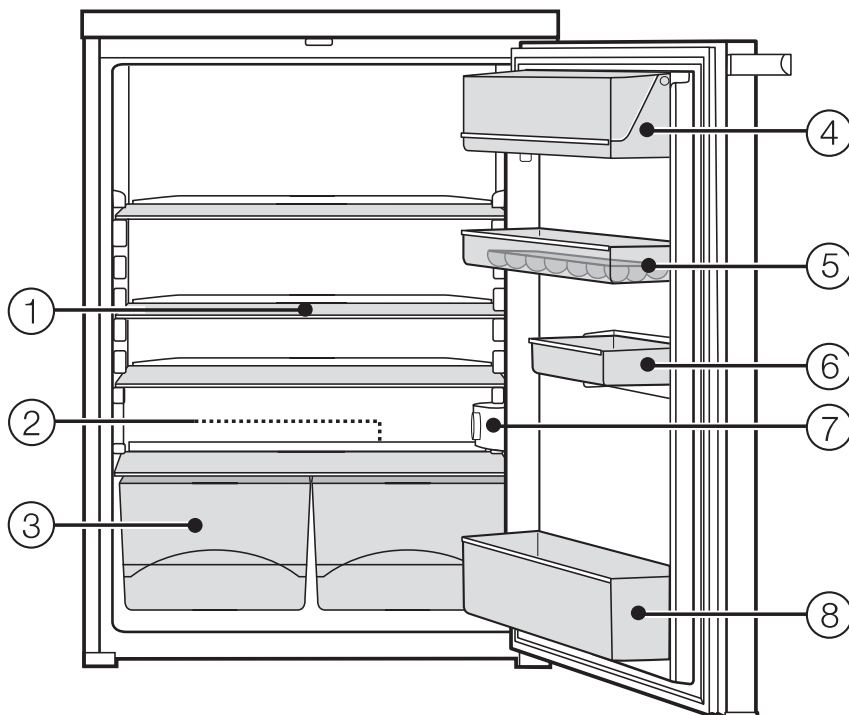
⑦ Aan / Uit - schakelaar en
temperatuurregelaar,
binnenverlichting en
winterschakeling*

⑧ Deurvak voor flessen

* Afhankelijk van het model

Beschrijving van het apparaat

K 12020 S-1, K 12023 S-2



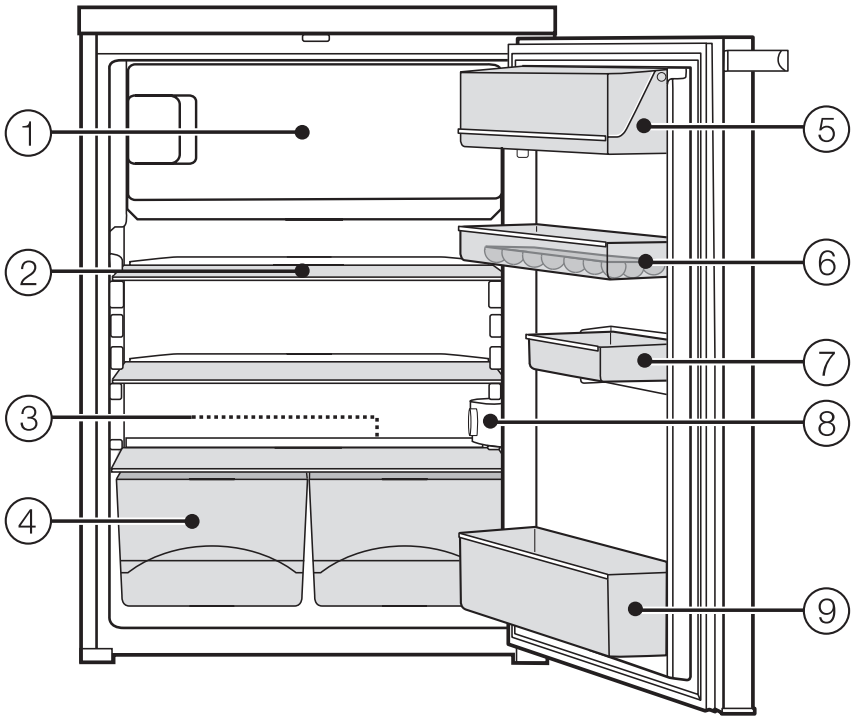
- ① Plateaus
- ② Gootje voor het dooiwater en afvoeropening voor het dooiwater
- ③ Groente- en fruitvakken

- ④ Boter- en kaasvak
- ⑤ Deurvak met eierhouder
- ⑥ Half deurvak*
- ⑦ Aan / Uit - schakelaar en temperatuurregelaar, binnenvelichting en winterschakeling*
- ⑧ Deurvak voor flessen

* Afhankelijk van het model

Beschrijving van het apparaat

K 12022 S-1, K 12024 S-2



① Diepvriesvak

② Plateaus
(Aantal afhankelijk van het model)

③ Gootje voor het dooiwater en
afvoeropening voor het dooiwater

④ Groente- en fruitvakken

⑤ Boter- en kaasvak

⑥ Deurvak met eierhouder

⑦ Half deurvak*

⑧ Aan / Uit - schakelaar en
temperatuurregelaar,
binnenverlichting en
winterschakeling

⑨ Deurvak voor flessen

* Afhankelijk van het model

Een bijdrage aan de bescherming van ons milieu

Het verpakkingsmateriaal

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade.

Het verpakkingsmateriaal is uitgekozen omdat dit het milieu relatief weinig belast en kan worden hergebruikt.

Door hergebruik van verpakkingsmateriaal wordt er op grondstoffen bespaard en wordt er minder afval geproduceerd.

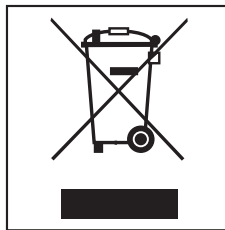
Uw vakhandelaar neemt de verpakking in het algemeen terug.

Het afdanken van het apparaat

Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten meestal nog waardevolle materialen.

Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die nodig zijn geweest om de apparaten goed en veilig te laten functioneren.

Wanneer u uw oude apparaat bij het gewone afval doet of er op een andere manier niet goed mee omgaat, kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu.



Verwijder uw oude apparaat dan ook nooit samen met het gewone afval, maar lever het in bij een gemeentelijk inzameldepot voor elektrische en elektronische apparatuur.

Het afgedankte apparaat moet tot die tijd buiten het bereik van kinderen worden opgeslagen.

Let erop dat de buisleidingen van uw apparaat niet worden beschadigd, wanneer dit wordt weggebracht om op vakkundige wijze en zonder het milieu al te veel schade te berokkenen te worden verschrompeld. Dan kan men er zeker van zijn dat koelmiddelen die zich in het koelsysteem bevinden en de olie die zich in de compressor bevindt niet in het milieu terechtkomen.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik echter kan persoonlijk letsel of beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.

Lees daarom de gebruiks- en montagehandleiding aandachtig door, voordat u het apparaat in gebruik neemt. In de handleiding vindt u belangrijke instructies met betrekking tot inbouw, veiligheid, gebruik en onderhoud.

Miele kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die is ontstaan doordat de veiligheidsinstructies en waarschuwingen niet in acht zijn genomen.

Bewaar de gebruiks- en montagehandleiding en geef deze door aan een eventuele volgende eigenaar.

Efficiënt gebruik

► Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk of vergelijkbaar gebruik.

► Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

► Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het koelen en bewaren van levensmiddelen, voor het bewaren van diepvriesproducten, voor het invriezen en bewaren van verse levensmiddelen en voor het bereiden van ijs.

Gebruik voor andere doeleinden is ontoelaatbaar.

► Het apparaat is niet geschikt voor het koelen en bewaren van medicamenten, bloedplasma, laboratoriumpreparaten en dergelijke. Opslag van deze producten in het apparaat kan tot kwaliteitsverlies en zelfs tot bederf van de opgeslagen levensmiddelen leiden.

► Het apparaat mag niet worden gebruikt in explosiegevoelige ruimten.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

► De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die is ontstaan door gebruik voor andere doeleinden dan hier aangegeven of door een foutieve bediening.

► Personen die op grond van hun fysieke of psychische gesteldheid, hun onervarenheid of gebrek aan kennis van het apparaat niet in staat zijn om het veilig te bedienen, mogen het alleen gebruiken als ze onder toezicht staan van of worden geïnstrueerd door een verantwoordelijk persoon.

Wanneer er kinderen in huis zijn

► Kinderen onder de acht jaar mogen alleen in de buurt van het apparaat komen als ze constant onder toezicht staan.

► Kinderen vanaf acht jaar mogen het apparaat zonder toezicht gebruiken, maar alleen als ze weten hoe het werkt en wat voor gevaar zij lopen wanneer ze het fout bedienen.

► Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

► Houd kinderen in de gaten wanneer deze zich in de buurt van het apparaat bevinden. Laat ze nooit met het apparaat spelen.

► Houd verpakkingsmateriaal zoals plastic buiten het bereik van kinderen in verband met verstikkingsgevaar.

Technische veiligheid

► Controleer vóórdat het apparaat wordt geplaatst, of het zichtbaar beschadigd is.

Een beschadigde koelkast mag niet worden geplaatst en niet in gebruik genomen.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

► Deze koelkast bevat het koelmiddel isobutaan (R600a). Dit is een natuurlijk gas dat het milieu weinig belast, maar wel brandbaar is. Het gas is niet schadelijk voor de ozonlaag en versterkt het broeikaseffect niet, maar het gebruik van dit koelmiddel heeft er wel toe geleid dat het apparaat meer lawaai maakt wanneer het aanstaat. Behalve de geluiden van de compressor kunnen er dan in het hele koelsysteem stromingsgeluiden optreden.

Deze effecten zijn helaas niet te vermijden, maar hebben geen negatieve invloed op de capaciteit van het apparaat.

Let er bij het transport en bij de plaatsing van de koelkast op dat er geen onderdelen van het koelsysteem worden beschadigd. Vrijkomend koelmiddel kan oogletsel veroorzaken.

Wordt het koelsysteem toch beschadigd:

- vermijd dan open vuur of andere brandhaarden,
- trek de stekker uit het stopcontact,
- lucht het vertrek waar het apparaat staat enkele minutenlang door
- en neem contact op met de afdeling Klantcontacten.

► Hoe meer koelmiddel een koelapparaat bevat, des te groter moet het vertrek zijn waarin dit apparaat wordt opgesteld.

Is het vertrek te klein, dan kan zich bij een eventuele lek een brandbaar mengsel van gas en lucht vormen.

Per 8 g koelmiddel moet het vertrek minstens 1 m³ groot zijn.

De hoeveelheid koelmiddel die de koelkast bevat staat op het typeplaatje in de binnenkant van het apparaat.

► Deze koelkast moet precies volgens de gebruiksaanwijzing worden gemonteerd en aangesloten.

► Vergelijk vóórdat u de koelkast aansluit de aansluitgegevens (zekering, spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van het elektriciteitsnet. Deze moeten beslist overeenkomen.

Raadpleeg bij twijfel een elektricien.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

► Deze koelkast mag niet op het elektriciteitsnet worden aangesloten via meervoudige stopcontacten of via verlengsnoeren die daarvoor niet geschikt zijn.

Dit in verband met gevaar voor oververhitting.

► Wanneer de aansluitkabel is beschadigd, moet deze door een erkend vakman / vakvrouw worden vervangen.

► De elektrische veiligheid van de koelkast is uitsluitend gegarandeerd als deze wordt aangesloten op een aardingssysteem dat volgens de geldende veiligheidsbepalingen is geïnstalleerd. Laat de huisinstallatie bij twijfel door een vakman / vakvrouw inspecteren. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die wordt veroorzaakt door een ontbrekende of beschadigde aarddraad (bijv. een elektrische schok).

► Installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door een erkend vakman / vakvrouw worden uitgevoerd. Gebeurt dat niet, dan kan de gebruiker risico's lopen waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is.

► Bij installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mag er geen elektrische spanning op het apparaat staan. Dat is het geval als aan één van de volgende voorwaarden is voldaan:

- als de hoofdschakelaar van de huisinstallatie is uitgeschakeld,
 - of als de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- Trek daarbij aan de stekker en niet aan de aansluitkabel.

► Reparaties mogen tijdens de garantieperiode alleen door een technicus van Miele worden uitgevoerd. Gebeurt dat niet, dan vervalt de garantie.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

► Defecte onderdelen mogen alleen door originele Miele-onderdelen worden vervangen. Alleen van deze Miele-onderdelen kunnen wij garanderen, dat zij volledig voldoen aan de veiligheidseisen die wij stellen aan onze apparaten en onderdelen daarvan.

► Dit apparaat mag niet op een niet-stationaire locatie (bijv. op een schip) worden gebruikt.

Verdere tips voor het gebruik

► Het apparaat heeft een bepaalde klimaatklasse. De klimaatklasse is een kamertemperatuurbereik waar de temperatuur niet boven of onder mag liggen en staat aangegeven op het typeplaatje aan de binnenkant van uw apparaat.

Een te lage temperatuur heeft tot gevolg dat het apparaat voor langere tijd afslaat zodat het de vereiste temperatuur niet kan aanhouden.

► Dek de roosters in het apparaat niet af om te voorkomen dat de luchtgeleiding geblokkeerd raakt, waardoor het stroomverbruik stijgt en bepaalde onderdelen van het apparaat beschadigd kunnen raken.

► Bewaar geen stoffen in de koelkast die drijfgassen of andere verstuivingsmiddelen bevatten.

Wanneer de thermostaat wordt ingeschakeld kunnen vonken ontstaan. Deze kunnen licht ontvlambare producten tot explosie brengen.

► Gebruik geen elektrische apparaten in deze koelkast, bijv. voor het maken van ijs.

Doet u dat wel, kunnen er vonken ontstaan en bestaat er gevaar voor een explosie.

► Plaats dranken met een hoog alcoholpercentage alleen rechtop en altijd goed gesloten in de koelkast in verband met explosiegevaar.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

- ▶ Bevinden zich vet- of oliehoudende levensmiddelen in de koelkast, let er dan op dat er geen vet of olie uitloopt om te voorkomen dat er scheuren in het kunststof ontstaan.
- ▶ Kunststof zit ook in het bovenblad van dit apparaat. Zorg ervoor dat ook hier geen vet en olie op komt.
- ▶ Behandel de deurdichting niet met olie of vet om te voorkomen dat deze in de loop van de tijd poreus wordt.
- ▶ Wanneer u levensmiddelen eet die te lang zijn bewaard, loopt u het risico om voedselvergiftiging op te doen.
De bewaartijd hangt van vele factoren af, zoals de versheid en kwaliteit van de levensmiddelen en de koeltemperatuur.
Neem de bewaartips van de levensmiddelenfabrikanten in acht.
- ▶ Raak ingevroren levensmiddelen niet met natte handen aan om te letsel aan uw handen te voorkomen.
- ▶ Nuttig ijsblokjes en ijslolly's, vooral waterijsjes, nooit meteen nadat u ze uit het vriesvak heeft gehaald om letsel aan lippen en tong te voorkomen.
- ▶ Vries geheel of gedeeltelijk ontdooide levensmiddelen niet opnieuw in.
Bereid deze levensmiddelen zo snel mogelijk omdat ze anders aan voedingswaarde verliezen en bederven.
Ontdooide levensmiddelen die al gekookt en gebraden zijn kunnen wel opnieuw worden ingevroren.
- ▶ Bewaar geen blikjes en flessen in het vriesvak die koolzuurhoudende dranken bevatten of vloeistoffen die kunnen bevriezen.
Dit om te voorkomen dat de blikjes en flessen uit elkaar springen, dat u letsel oploopt en dat het apparaat beschadigd raakt.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

► Haal flessen die u in het vriesvak hebt gelegd om snel te koelen er na maximaal één uur weer uit.

Dit om te voorkomen dat de flessen uit elkaar springen, dat u ietsel oploopt en dat het apparaat beschadigd raakt.

► Gebruik geen scherpe voorwerpen om

- rijp- en ijslagen te verwijderen
- en vastgevroren ijsbakjes en/of vastgevroren levensmiddelen los te wrikken.

Doet u dat wel, dan beschadigt u de vriesplaten en functioneert de koelkast niet meer.

► Plaats wanneer u wilt ontdooien nooit elektrische verwarmingsapparaten of kaarsen in de koelkast om te voorkomen dat het kunststof beschadigd raakt.

► Gebruik geen ontdooisprays of andere middelen om te ontdooien.

Deze kunnen explosieve gassen vormen, ze kunnen oplosmiddelen of drijfgassen bevatten die het kunststof beschadigen of ze kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.

► Gebruik voor het ontdooien en reinigen van de koelkast nooit een stoomreiniger, aangezien stoom in aanraking kan komen met delen van het apparaat die onder spanning staan en zo kortsluiting veroorzaken.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

Wat te doen wanneer u het apparaat afdankt

- ▶ Maak het slot onbruikbaar om te voorkomen dat kinderen niet in het apparaat ingesloten kunnen raken en in levensgevaar komen.
- ▶ Beschadig geen delen van het koelsysteem, bijv. door
 - koelmiddelkanalen van de verdamper open te prikken;
 - buisleidingen om te buigen;
 - beschermende lagen af te krabben.

Vrijkomend koelmiddel kan oogletsel veroorzaken.

Het besparen van energie

	Normaal energieverbruik	Te hoog energieverbruik
Plaats van het apparaat	In geventileerde ruimtes	In gesloten, niet geventileerde ruimtes
	Apparaat niet blootgesteld aan zonnestralen	Apparaat direct blootgesteld aan zonnestralen
	Niet naast een warmtebron (verwarming, fornuis)	Naast een warmtebron (verwarming, fornuis)
	Bij een kamertemperatuur van ca. 20 °C	Bij een hoge omgevingstemperatuur
	Met ventilatie-openingen die niet zijn afgedekt en regelmatig stofvrij worden gemaakt	Met ventilatie-openingen die zijn afgedekt of vol zitten met stof
	Koelunit en metalen rooster (warmtewisselaar) aan de achterwand van het apparaat worden minstens 1x per jaar stofvrij gemaakt.	Koelunit en metalen rooster (warmtewisselaar) aan de achterwand van het apparaat zitten vol met stof.
Temperatuur-instelling	Bij instelling van één van de middelste standen: 2 of 3	Hoe hoger de stand, hoe lager de temperatuur, des te hoger het energieverbruik Bij apparaten met winterschakeling: schakel deze bij omgevingstemperaturen hoger dan 18°C uit.

Het besparen van energie

	Normaal energieverbruik	Te hoog energieverbruik
Gebruik	Plaatsing van de laden, vakken en plateaus zoals bij levering	
	Open de deur alleen indien nodig en zo kort mogelijk. Leg de levensmiddelen bij het inruimen meteen op de goede plek.	Deur vaak en lang openen betekent koudeverlies en instromende warme omgevingslucht. Het apparaat heeft tijd nodig om daartegenop te koelen en de motor moet langer werken.
	Neem wanneer u boodschappen gaat doen een koeltas mee en leg de levensmiddelen na thuiskomst zo snel mogelijk in het apparaat. Pakt u levensmiddelen uit het apparaat, neem dan wat u nodig hebt en leg de rest zo snel mogelijk weer terug om koelverlies te voorkomen. Laat warme levensmiddelen eerst buiten het apparaat afkoelen.	Zijn levensmiddelen nog warm wanneer ze in het apparaat worden gelegd, ontstaat er warme lucht in het apparaat. Het apparaat heeft tijd nodig om daartegenop te koelen en de motor moet langer werken.
	Leg de levensmiddelen alleen afgedekt of verpakt in het apparaat.	Wanneer vloeibare stoffen in de koelzone condenseren, neemt de koelcapaciteit af.
	Leg ingevroren levensmiddelen in de koelzone wanneer ze moeten ontdooien.	
	Zorg ervoor dat vakken en laden niet te zwaar worden beladen, zodat de lucht kan circuleren.	
Het ontdooien van het apparaat	Ontdooi het diepvriesgedeelte wanneer er een ijslaag van maximaal 0,5 cm in zit.	Een ijslaag bemoeilijkt het invriezen en bewaren van levensmiddelen.

Het in- en uitschakelen van de koelkast

Voor het eerste gebruik

Beschermende folie

De roestvrijstalen lijsten aan de deurvakken en de plateaus zijn voorzien van een folie die dient ter bescherming van het apparaat tijdens het transport.

- Trek de beschermfolie van de roestvrijstalen lijsten af.

Reiniging

- Reinig de binnenkant van de koelkast en de toebehoren met wat lauwwarm water.
- Wrijf daarna alles met een doek droog.

Het inschakelen van de koelkast

- Draai de Aan / Uit - schakelaar / temperatuurregelaar vanuit stand "0" naar rechts.

Hoe hoger de stand, des te lager de temperatuur in het apparaat.

Het apparaat begint te koelen. Wanneer de deur wordt geopend gaat de binnenverlichting aan.

Voordat u voor de eerste keer levensmiddelen in het apparaat legt kunt u het apparaat het beste ca. 2 uur laten voor-koelen.

Het uitschakelen van de koelkast

- Draai de Aan / Uit - schakelaar / temperatuurregelaar naar links terug op stand "0".
Daarbij moet u enige weerstand voelen.

De koeling is uitgeschakeld en de binnenverlichting gaat uit.

Bij langere afwezigheid

Wanneer u de koelkast vrij lange tijd niet meer gebruikt, doe dan het volgende.

- Schakel het apparaat uit.
- Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de huisinstallatie uit.
- Ontdooi het diepvriesvak (indien aanwezig).
- Reinig het apparaat.
- Laat de deur van het apparaat een beetje openstaan om te voorkomen dat er luchtjes ontstaan.

Wordt het apparaat in zulke gevallen wel uitgeschakeld, maar niet gereinigd en niet opengezet, bestaat het gevaar dat zich schimmel vormt.

De juiste temperatuur

Het is voor de houdbaarheid van de levensmiddelen zeer belangrijk dat de juiste temperatuur wordt ingesteld. Door micro-organismen bederven de levensmiddelen erg snel. De temperatuur beïnvloedt de snelheid waarmee de micro-organismen groeien. Hoe lager de temperatuur, des te langer het duurt voordat de levensmiddelen bederven.

Wanneer u voor het bewaren van levensmiddelen de juiste temperatuur instelt kunt u daarmee bederf voorkomen of vertragen.

De temperatuur in de koelkast wordt hoger, naarmate

- de deur van het apparaat vaker wordt geopend en de deur langer geopend blijft;
- er meer levensmiddelen worden opgeslagen;
- de temperatuur van de net opgeslagen levensmiddelen hoger is;
- de omgevingstemperatuur hoger is. De koelkast is geconstrueerd voor een bepaalde klimaatklasse. Een klimaatklasse is een temperatuurbereik, waarbinnen de kamertemperatuur zich moet bewegen en waar deze niet boven of onder mag liggen.

... in de koelzone

Voor het midden van de koelzone adviseren wij een koeltemperatuur van **4 °C**.

Wilt u weten wat de koeltemperatuur ongeveer is,

- zet dan een glas water in het midden van de koelkast met een thermometer erin.

Deze geeft na ca. 24 uur de temperatuur ongeveer aan.

Attentie:

- Gewone huisthermometers meten meestal zeer onnauwkeurig. U kunt het beste een elektronisch meetapparaat gebruiken.
- Meet niet de luchttemperatuur die in het apparaat heerst, want deze zegt niets over de temperatuur van de levensmiddelen.
- U kunt de deur van de koelkast het beste zo min mogelijk opendoen in de tijd waarin u aan het meten bent, omdat er iedere keer warme lucht naar binnen stroomt.

... in het diepvriesvak

(afhankelijk van het model)

Stel, wanneer u verse levensmiddelen wilt invriezen en ingevroren levensmiddelen lange tijd wilt bewaren, een temperatuur in van **-18 °C**. Bij deze temperatuur wordt de groei van micro-organismen voor het grootste gedeelte gestopt.

Zodra de temperatuur boven de -10 °C stijgt beginnen ze te groeien en zijn de levensmiddelen minder lang houdbaar. Daarom mogen geheel of gedeeltelijk ontdooide levensmiddelen pas weer worden ingevroren wanneer ze eerst verwerkt zijn, d.w.z. eerst gekookt of gebraden zijn. Door de hoge temperaturen worden de meeste micro-organismen gedood.

Het instellen van de temperatuur

De temperatuur kunt u instellen met behulp van de temperatuurregelaar.

- Draai de regelaar vanuit stand "0" op één van de standen tussen 1 en 7.

Hoe hoger de stand aan de temperatuurregelaar, des te lager de temperatuur in het apparaat.

Wij adviseren één van de **middelste** standen.

Wanneer zich in het **diepvriesvak** ingevroren producten bevinden die voorlopig beslist niet mogen ontdooien, is het aan te bevelen om een stand van **4 tot 7** in te stellen.

Deze stand is ook aan te bevelen wanneer

- de deur van het apparaat erg vaak open wordt gedaan,
- er grote hoeveelheden levensmiddelen in de koelzone worden gelegd
- of de omgevingstemperatuur hoog is.

Winterschakeling (afhankelijk van het model)

Bij lage **kamertemperaturen van 18 °C of daaronder** slaat het apparaat minder vaak aan en daardoor kan het in het diepvriesvak te warm worden. Dat kan ertoe leiden dat de ingevroren producten gaan ontdooien. Om dat te voorkomen kunt u de winterschakeling gebruiken, indien aanwezig.

Het inschakelen van de winterschakeling



- Druk de tuimelschakelaar voor de winterschakeling op "1".

Het apparaat slaat nu vaker aan en daardoor wordt het in het diepvriesvak kouder.

Zo is de voor ingevroren producten vereiste temperatuur gegarandeerd.

Het uitschakelen van de winterschakeling

Zodra de **kamertemperatuur boven de 18 °C komt**, wordt het diepvriesvak met de temperatuurregelaar voldoende gekoeld en moet de winterschakeling worden uitgeschakeld.

Gebeurt dat niet, wordt er onnodig veel energie verbruikt.

- Druk de tuimelschakelaar voor de winterschakeling op "0".

De koelcapaciteit van het apparaat is weer normaal.

Om verse levensmiddelen **optimaal** in te vriezen kunt u de winterschakeling het beste vòòr het invriezen inschakelen.

Zo worden de levensmiddelen snel tot in de kern ingevroren en blijven voedingswaarde, vitaminen, vorm en smaak behouden.

De winterschakeling schakelt u dus niet in:

- wanneer u reeds ingevroren levensmiddelen in het diepvriesvak legt;
- wanneer u dagelijks slechts max. 1 kg verse levensmiddelen in het diepvriesvak legt.

In de andere gevallen schakelt u de winterschakeling in **24 uur vòòrdat** u de in te vriezen levensmiddelen in het diepvriesvak legt.

Het inschakelen van de winterschakeling



- Druk de tuimelschakelaar voor de winterschakeling op "1".

Het apparaat slaat dan vaker aan en daardoor wordt het in het diepvriesvak kouder.

Verse levensmiddelen zijn ca. 24 uur nadat ze in het diepvriesvak zijn gelegd tot in de kern ingevroren en dan kunt u de winterschakeling uitschakelen.

Winterschakeling (afhankelijk van het model)

Het uitschakelen van de winterschakeling

- Druk de tuimelschakelaar voor de winterschakeling op "0".

De koelcapaciteit van het apparaat is weer normaal.

Het opslaan in de koelzone

Gedeelten met verschillende temperaturen

Door de natuurlijke luchtcirculatie ontstaan er in de koelzone gedeelten met verschillende temperaturen. Zo zakt de koude, zware lucht in het onderste gedeelte van het apparaat. Maak bij het inruimen van de levensmiddelen gebruik van deze verschillende temperaturen.

Koelste gedeelte in de koelzone

Het koelste gedeelte in de koelzone bevindt zich direct boven de groente- en fruitvakken en tegen de achterwand.

Gebruik dit gedeelte voor alle levensmiddelen die niet lang houdbaar zijn, zoals:

- vis, vlees, gevogelte;
- worst, kant-en-klaar-gerechten;
- levensmiddelen waar eieren of room in zijn verwerkt;
- alle soorten deeg;
- melkproducten;
- in folie verpakte, voorgesneden groente en in het algemeen alle verse groenten waarvan de houdbaarheidsdatum alleen geldt bij een temperatuur van minstens 4 °C.

Minst koele gedeelte in de koelzone

Het minst koele gedeelte in de koelzone bevindt zich helemaal bovenin aan de voorkant en in de deur.

Gebruik dit gedeelte voor het opslaan van boter zodat deze smeerbaar blijft en voor kaas zodat deze zijn aroma niet verliest.

Bewaar in verband met explosiegevaar geen stoffen in het apparaat die drijfgassen of andere verstuigmiddelen bevatten.

Plaats dranken met een hoog alcoholpercentage alleen rechtop en altijd goed gesloten in het apparaat in verband met explosiegevaar.

Bevinden zich vet- of oliehoudende levensmiddelen in het apparaat, zorg er dan voor dat er geen vet of olie uitloopt om scheuren in het kunststof te voorkomen.

Zet de levensmiddelen niet tegen de achterwand om te voorkomen dat ze eraan vastvriezen.

Leg de levensmiddelen niet te dicht op elkaar, zodat de lucht goed kan circuleren.

Niet geschikt voor de koelkast

Koudegevoelige levensmiddelen zijn niet geschikt om bij temperaturen onder de 5 °C te worden bewaard.

Citrusvruchten krijgen een harde schil, sinaasappels verliezen daarbij ook nog hun aroma, evenals tomaten; aubergines worden bitter en aardappels zoet.

Tot de koudegevoelige levensmiddelen behoren onder andere:

- Ananas, avocado's, bananen, citrusvruchten zoals citroenen, sinaasappels, mandarijnen en grapefruits, granaatappelen, mango's, meloenen, papaja's en passievruchten@Aufzaehlung = Fruit dat nog niet rijp is
- Aubergines, courgettes, komkommers, paprika's en tomaten
- Aardappels
- Parmezaanse kaas

Waar u in de winkel al op moet letten

Levensmiddelen blijven langer goed naarmate ze verser zijn op het moment dat ze in de koelzone worden gelegd. De versheid is bepalend voor de bewaartijd.

Let daarom op de uiterste houdbaarheidsdatum en de juiste koeltemperatuur.

Let er daarom ook op dat de tijd tussen het kopen en het inruimen van levensmiddelen zo kort mogelijk is. Laat ze niet te lang in een warme auto liggen. Al na twee uur neemt de versheid af en begint het bederf. Het bederf is dan niet meer te stoppen.

Afdekken of niet?

Bewaar levensmiddelen in de koelzone alleen afgedekt of verpakt.

Zo voorkomt u dat er levensmiddelenluchtjes vrijkomen en op andere levensmiddelen worden overgedragen.

Tevens voorkomt u dat de levensmiddelen uitdrogen en dat mogelijk aanwezige bacteriën zich verspreiden.

Als u de juiste temperatuur instelt en de koelzone regelmatig reinigt verminderen bacteriën zoals salmonella's zich minder snel.

Groenten en fruit

Groenten en fruit kunnen echter onverpakt in de groente- en fruitvakken worden bewaard.

Let er echter op dat niet alle groenten en fruitsoorten samen in één vak kunnen worden bewaard.

In de eerste plaats kunnen smaak en geur worden overgedragen (zo nemen wortels snel de smaak en geur van uien aan) en in de tweede plaats zijn er levensmiddelen die een natuurlijk gas (ethyleen) afscheiden, waar andere levensmiddelen heel gevoelig op reageren en daardoor veel sneller bederven.

Voorbeelden van groenten en fruit die veel natuurlijke gassen afscheiden:

Bonen, appels, abrikozen, peren, nectarines, perziken, pruimen, avocado's, vijgen, bosbessen en meloenen.

Het opslaan in de koelzone

Voorbeelden van groenten en fruit die erg gevoelig reageren op gassen van andere groente- en fruitsoorten:

Broccoli, bloemkool, spruitjes, komkommers, tomaten, appels, peren, honingmeloenen, abrikozen, nectarines, perziken, kiwi's en mango's

Voorbeeld: Appels en broccoli kunnen niet samen in één vak worden opgeslagen, omdat appels veel natuurlijk gas afscheiden en broccoli op dit soort gas zeer gevoelig reageert. Broccoli is daardoor veel minder lang houdbaar.

Dierlijke en plantaardige levensmiddelen

Wanneer u dierlijke en plantaardige levensmiddelen niet verpakt, bewaar ze dan in ieder geval apart.

Daarmee voorkomt u dat er microbiologische veranderingen optreden en er ziektekiemen ontstaan.

Eiwitrijke levensmiddelen

Hoe meer **eiwit** levensmiddelen bevatten, des te sneller bederven ze.

Dat betekent dat schaaldieren sneller bederven dan vis en dat vis weer sneller bederft dan vlees.

Vlees

Bewaar **vlees** onverpakt.

Is het vlees verpakt of zit het in een bakje, open dan verpakking of bakje. Het oppervlak van het vlees wordt dan sneller droog, de kans dat zich ziektekiemen vormen wordt dan kleiner en het vlees is dan langer houdbaar.

Er zijn echter bepaalde vleessoorten die niet onverpakt bij elkaar kunnen worden bewaard.

Gebeurt dat wel, dan dragen de vleessoorten ziektekiemen over en bederft het vlees eerder dan nodig is.

Plateaus

De plateaus kunt u in hoogte verstellen zodat er producten van verschillende hoogte kunnen worden neergezet / neergelegd.

- Til het plateau iets op.
- Trek het iets naar voren.
- Til het met de uitsparing over de plateauribben heen.
- Verplaats het naar boven of naar beneden.

De opstaande rand die aan de achterkant zit moet naar boven wijzen, zodat de levensmiddelen niet met de achterwand in aanraking kunnen komen en eraan vastvriezen.

Met stopjes wordt voorkomen dat de plateaus er per ongeluk uit worden getrokken.

Tweedelig plateau

(Afhankelijk van het model)

Wanneer u hoge producten in het apparaat wilt plaatsen, bijv. flessen, kunt u gebruik maken van een glasplateau dat uit twee delen bestaat.

- Druk het achterste gedeelte van onderen iets omhoog.
- Til tegelijk het voorste gedeelte iets op en schuif het onder het achterste gedeelte.

Op het plateau daaronder kunnen dan hoge producten worden neergezet / neergelegd.

Deurvakken

Wilt u een deurvak verplaatsen, doe dan het volgende.

- Schuif het deurvak naar boven en haal het eruit.
- Zet het deurvak er op de gewenste plaats weer in.
Zorg er daarbij voor dat het goed vastklikt.

Het invriezen en bewaren van levensmiddelen

Het gebruik van het diepvriesvak

(afhankelijk van het model)

Gebruik het diepvriesvak voor

- het bewaren van diepvriesproducten;
- het invriezen en bewaren van kleine hoeveelheden verse levensmiddelen;
- het bereiden van ijsblokjes en ijs.

Er kan maximaal 2 kg per 24 uur worden ingevroren.

Het bewaren van diepvriesproducten

- Wilt u diepvriesproducten bewaren, controleer dan al vóórdat u ze koopt:
 - de verpakking op eventuele beschadigingen;
 - de uiterste houdbaarheidsdatum van de diepvriesproducten en
 - de temperatuur van de diepvrieskist in de winkel.
Komt deze boven de -18°C , dan zijn de diepvriesproducten niet zo lang houdbaar als wanneer de temperatuur -18°C is.
- Haal de diepvriesproducten uit de diepvrieskist wanneer u alle andere boodschappen al in uw wagentje hebt liggen en vervoer ze in krantenpapier of in een koeltas.
- Leg de diepvriesproducten thuis direct in het diepvriesvak.

Vries geheel of gedeeltelijk ontdooide levensmiddelen niet opnieuw in. Pas nadat u deze levensmiddelen hebt gekookt of gebraden kunt u ze opnieuw invriezen.

Wat gebeurt er bij het invriezen van verse levensmiddelen?

Verse levensmiddelen moeten zo snel mogelijk tot in de kern worden ingevroren. Alleen zo blijven voedingswaarde, vitaminen, vorm en smaak behouden.

Hoe langzamer de levensmiddelen invriezen, des meer vocht komt er uit iedere cel vrij. Dit vocht komt in de tussenruimten terecht.

De cellen gaan krimpen.

Wanneer de levensmiddelen ontdooien komt slechts een deel van het vocht dat eerder vrijkwam in de cellen terug.

Praktisch betekent dit dat de levensmiddelen veel vocht verliezen. Dat ziet u aan de grote waterplas die zich om de levensmiddelen vormt wanneer deze ontdooien.

Wanneer de levensmiddelen snel helemaal invriezen, heeft het vocht minder tijd om uit de cellen vrij te komen en in de tussenruimten terecht te komen. De cellen krimpen veel minder.

Wanneer de levensmiddelen ontdooien kan de kleine hoeveelheid vocht die vrijgekomen is naar de cellen terugkeren. Dat betekent dat de levensmiddelen weinig vocht verliezen. Er vormt zich slechts een kleine waterplas om de levensmiddelen wanneer deze ontdooien!

Het invriezen en bewaren van verse levensmiddelen

Gebruik voor het invriezen alleen verse levensmiddelen waar geen rotte plekken in zitten!

Waar u daarbij op moet letten

- **Geschikt** om in te vriezen zijn: vers vlees, gevogelte, wildbraad, vis, groenten, kruiden, vers fruit, zuivelproducten, brood en banket, kliekjes, eigeel, eiwit en vele kant-en-klaarproducten.
- **Niet geschikt** om in te vriezen zijn: druiven, kropsla, radijs, rammenas, zure room, mayonaise, hele eieren in de schaal, uien, hele appels en peren.
- Om kleur, smaak, aroma en vitamine C te behouden kunt u groenten en fruit het beste voor het invriezen blancheren.
Breng daartoe een pan water aan de kook, voeg het voedsel daar portiegewijs aan toe, laat het daar 2-3 minuten in liggen, haal het eruit, laat het snel in koud water afkoelen en laat het uitlekken.
- Mager vlees is beter geschikt om te worden ingevroren dan vet vlees en kan aanmerkelijk langer worden bewaard.
- Leg tussen koteletten, biefstukjes, schnitzels enz. telkens een stukje huishoudfolie. Zo voorkomt u dat stukken vlees aan elkaar vastvriezen.

- Kruid en zout verse levensmiddelen en geblancheerde groente vóór het invriezen niet.

Kruid en zout reeds bereide gerechten voor het invriezen slechts licht. Sommige kruiden veranderen de smaakintensiteit van de gerechten.

- Laat warme gerechten en dranken eerst buiten de koelkast afkoelen. Doet u dat niet dan beginnen reeds ingevroren levensmiddelen te ontdooien en wordt er meer stroom verbruikt dan nodig is.

Het verpakken

- Vries de levensmiddelen per portie in.

Geschikte verpakking

- kunststof folie
- diepvrieszakken van polyethyleen
- aluminiumfolie
- diepvriesbakjes

Ongeschikte verpakking

- pakpapier
- braadpapier
- cellofaan
- afvalzakken
- gebruikte plastic zakken

- Druk de lucht uit de verpakking.

- Sluit de verpakking goed af met:

- elastiekjes
- kunststof klipjes
- touwtjes of
- koudebestendig plakband.

Zakken en diepvrieszakken van polyethyleen kunt u ook met een seal-apparaat afsluiten.

- Doe een sticker op de verpakking met inhoud en invriesdatum.

Het invriezen en bewaren van levensmiddelen

Ca. 24 uur vóór het inruimen

- Stel met de temperatuurregelaar een gemiddelde of lage temperatuur in (ca. 6).
- Schakel de winterschakeling in.
Zie hoofdstuk: "Winterschakeling".

De levensmiddelen die al zijn ingevroren krijgen zo een koudereserve.

Het inruimen

Zorg ervoor dat in te vriezen levensmiddelen niet tegen reeds ingevroren levensmiddelen aan liggen. Gebeurt dat wel, dan kunnen reeds ingevroren levensmiddelen gaan ontdooien.

- Zorg ervoor dat het materiaal waarin de in te vriezen levensmiddelen zijn verpakt droog is, zodat ze niet aan elkaar of aan de bodem van het diepvriesvak vastvriezen.
- Leg de in te vriezen levensmiddelen over de hele breedte op de bodem van het diepvriesvak, zodat ze zo snel mogelijk

Ca. 24 uur na het inruimen

- Stel met de temperatuurregelaar een iets hogere temperatuur in.
- Schakel de winterschakeling uit.

Is de **kamertemperatuur hoger dan 18°C**, kan de winterschakeling beter niet worden ingeschakeld.

Het ontdooien van ingevroren levensmiddelen

Dat kunt u doen

- in de magnetron;
- in de oven bij het verwarmingssysteem "Hetelucht" of "Ontdooien";
- bij kamertemperatuur;
- in de koelzone (de koude die daarbij vrijkomt kan voor het koelen van de levensmiddelen worden gebruikt);
- in de stoomoven.

Platte stukken vlees en vis kunnen gedeeltelijk ontdooit in een hete braadpan worden gelegd.

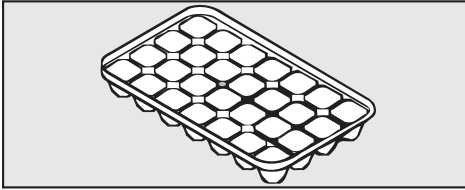
Stukken vlees en vis (bijv. gehakt, kip, visfilet) kunnen het beste worden ontdooit als ze niet tegen andere levensmiddelen aankomen. Het vrijgekomen vocht moet worden opgevangen en zorgvuldig verwijderd.

Fruit kan bij kamertemperatuur zowel in de verpakking als ook in een afgedekte schaal ontdooien.

Groente kan in het algemeen in bevroren toestand aan kokend water worden toegevoegd of in heet vet worden gestoofd. De kooktijd is iets korter dan bij verse groente.

Vries geheel of gedeeltelijk ontdooid levensmiddelen niet opnieuw in. Pas nadat u deze levensmiddelen hebt gekookt of gebraden kunt u ze opnieuw invriezen.

Het bereiden van ijsblokjes



- Vul het bakje voor ijsblokjes voor driekwart met water.
- Zet het bakje op de bodem van het diepvriesvak.
- Wanneer het bakje is vastgevroren, gebruik dan een stomp voorwerp, bijv. een lepelsteel om het los te maken.
- Wanneer het bakje even onder stromend water wordt gehouden laten de ijsblokjes gemakkelijk los.

Het snelkoelen van dranken

Bewaar geen blikjes en flessen in het vriesvak die koolzuurhoudende dranken bevatten of vloeistoffen die kunnen bevriezen.

Dit om te voorkomen dat de blikjes en flessen uit elkaar springen.

Hebt u flessen drank (zonder koolzuur) in het vriesvak hebt gelegd om snel te koelen, haal ze er dan na **maximaal één uur** weer uit om te voorkomen dat de flessen uit elkaar springen.

Het ontdooien van de koelkast

Het ontdooien van de koelzone

Terwijl het apparaat in werking is, kunnen zich aan de achterwand van de koelzone rijp en waterpareltjes vormen. Deze hoeft u niet te verwijderen, want de koelzone wordt automatisch ontdooid.

Het dooiwater loopt via het gootje voor het dooiwater en via de afvoeropening voor het dooiwater in het verdampings-systeem aan de achterkant van het apparaat.

Let erop dat het dooiwater altijd ongehinderd weg kan lopen. Houd het gootje en de afvoeropening voor het dooiwater daarom schoon.

Het ontdooien van het diepvriesvak

(Afhankelijk van het model)

Het diepvriesvak ontdooit niet automatisch, daar de ingevroren levensmiddelen niet mogen ontdooien.

Wanneer het apparaat normaal in gebruik is, ontstaan er na verloop van tijd rijp en ijs in het diepvriesvak.

Hoe dik de rijp en het ijs is, hangt er ook van af, of

- de deur van het apparaat vaak open en dicht is gedaan;
- de deur daarbij lang open is geweest;

- er ineens grote hoeveelheden verse levensmiddelen zijn ingevroren;
- de luchtvochtigheid in het vertrek is gestegen.

Wanneer er een dikke ijslaag is gevormd, gaat de deur van het apparaat niet meer goed dicht. Bovendien gaat de vriescapaciteit achteruit en stijgt het stroomverbruik.

- Ontdooi het diepvriesvak van tijd tot tijd, echter in ieder geval zodra zich een ca. 0,5 cm dikke ijslaag heeft gevormd.

Maak gebruik van de gelegenheid, wanneer

- er weinig of geen ingevroren levensmiddelen in het apparaat liggen
- en de luchtvochtigheid en de temperatuur in het vertrek laag zijn.

Krab de rijp- en ijslagen er niet af en gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen om te voorkomen dat het apparaat beschadigd raakt en minder goed functioneert.

Vòòr het ontdooien

- Haal de ingevroren levensmiddelen uit het apparaat en wikkel ze in verschillende lagen krantenpapier of dekens.
- Bewaar de ingevroren levensmiddelen op een koele plaats, totdat het diepvriesvak weer klaar is voor gebruik.

Het ontdooien

Handel het ontdooien zo snel mogelijk af.

Hoe langer de ingevroren levensmiddelen bij kamertemperatuur worden bewaard, des te korter ze houdbaar zijn.

Gebruik voor het ontdooien van het apparaat nooit een stoomreiniger, daar stoom in aanraking kan komen met delen van het apparaat die onder spanning staan en zo kortsluiting veroorzaken.

Plaats wanneer u wilt ontdooien nooit elektrische verwarmingsapparaten of kaarsen in het apparaat om te voorkomen dat het kunststof beschadigd raakt.

Gebruik geen ontdooisprays of andere middelen om te ontdooien. Deze kunnen explosieve gasvormen, ze kunnen oplosmiddelen of drijfgassen bevatten die het kunststof beschadigen of ze kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.

- Schakel het apparaat uit.
- Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de hoofdschakelaar van de huisinstallatie uit.
- Laat de deur van het diepvriesvak open.

U kunt het ontdooien versnellen door een pannetje op een onderzetter met heet (niet kokend) water in het diepvriesvak te zetten.

In dat geval moet de deur bij het ontdooien gesloten blijven, zodat de warmte niet vrij kan komen.

- Haal de stukjes ijs die zijn losgeraakt uit het apparaat.

Na het ontdooien

- Neem het dooiwater met een spons of doek op, eventueel meer dan één keer.
- Reinig het apparaat en maak het droog.
Zorg er daarbij voor dat er geen reinigingswater in de afvoeropening voor het dooiwater terechtkomt.
- Sluit het apparaat weer aan
- en schakel het weer in.
- Leg de ingevroren levensmiddelen weer terug in het diepvriesvak, zodra de temperatuur daar laag genoeg is.

Het reinigen van de koelkast

Let erop dat er geen water in de Aan / Uit - schakelaar / temperatuur-regelaar, in de verlichting of in de ventilatieroosters terechtkomt.

Zorg ervoor dat er geen reinigingswater door de afvoeropening voor het dooiwater loopt.

Gebruik geen stoomreiniger, aangezien stoom in aanraking kan komen met delen van het apparaat die onder spanning staan en zo kortsluiting veroorzaken.

Het typeplaatje in de binnenruimte van het apparaat mag niet worden verwijderd. De gegevens zijn nodig in het geval er een storing optreedt.

De volgende producten mag u bij het reinigen niet gebruiken, om beschadigingen aan het oppervlak te voorkomen:

- zuur-, soda-, ammoniak- of chloridehoudende reinigingsmiddelen;
- kalkoplossende reinigingsmiddelen;
- schurende reinigingsmiddelen zoals schuurpoeder;
- oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen;
- reinigingsmiddelen voor roestvrij staal;
- reinigingsmiddelen voor afwasautomaten;
- ovensprays;
- glasreinigers;

- schurende artikelen zoals schuursponsjes, borsteltjes of puimsteen-tjes;
- scherpe schrapers.

Voor het reinigen

- Schakel de koelkast uit.
- Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de hoofdschakelaar uit.
- Haal de levensmiddelen uit het apparaat en bewaar ze op een koele plaats.
- Ontdooi het diepvriesvak indien aanwezig.
- Haal alle toebehoren uit het apparaat die kunnen worden verwijderd.

Het reinigen van de binnenruimte en de toebehoren

- Reinig de koelzone en de toebehoren minstens 1x per maand.
- Reinig het vriesvak iedere keer na het ontdooien.

Verwijder vuil direct om te voorkomen dat het opdroogt.

- Gebruik lauwwarm water met wat reinigingsmiddel.

De volgende onderdelen mogen in de afwasautomaat worden gereinigd:

- het botervlootje, de eierhouders en het ijsblokjesbakje (voor zover bij dit model horend);
- de deurvakken;
- het boter- en kaasvak.

De temperatuur van het gekozen afwasprogramma mag niet hoger zijn dan 55 °C!

Kunststof onderdelen kunnen in de afwasautomaat verkleuren, wanneer ze in aanraking komen met natuurlijke kleurstoffen, zoals die van wortels, tomaten en ketchup.

Verkleuringen hebben echter geen negatief effect op de stabiliteit van de onderdelen.

- Reinig de plateaus en de vakken met de hand, want deze onderdelen mogen **niet** in de afwasautomaat worden gereinigd.
- Reinig het gootje en de afvoeropening voor het dooiwater in de koelzone regelmatig met een wattenstaafje of iets dergelijks, zodat het dooiwater altijd ongehinderd weg kan lopen.
- Neem de binnenruimte en de onderdelen na het reinigen met helder water af en droog alles met een doek. Laat de deur van het apparaat korte tijd openstaan.

Het reinigen van de deur en de zijwanden van het apparaat

Vuil op deur en zijwanden kan het beste meteen worden verwijderd. Hoe langer vuil inwerkt, des te moeilijker wordt het om het te verwijderen. Bovendien kan het oppervlak verkleuren of beschadigd raken.

Alle oppervlakken zijn gevoelig voor krassen.

Bovendien kunnen ze verkleuren of beschadigd raken wanneer ze met ongeschikte reinigingsmiddelen in aanraking komen.

- Reinig de oppervlakken met een schone doek, lauwwarm water en reinigingsmiddel.
U kunt ook een schoon, vochtig microvezeldoekje zonder reinigingsmiddel gebruiken.
- Neem deur en zijwanden daarna met helder water af en wrijf alles met een doek droog.

Het reinigen van de koelkast

Het reinigen van de deurdichting

Behandel de deurdichting niet met olie of vet om te voorkomen dat deze in de loop van de tijd poreus wordt.

- Reinig de deurdichting regelmatig alleen met helder water en droog ze daarna grondig met een doek.

Het reinigen van de ventilatie-roosters

- Reinig de ventilatieroosters regelmatig met een kwast of een stofzuiger.

Wanneer er zich stof ophoopt wordt er onnodig energie verbruikt.

Het reinigen van de koelunit en het metalen rooster aan de achterkant

- Maak de koelunit en het metalen rooster (de warmtewisselaar) aan de achterkant van het apparaat minstens eenmaal in het jaar stofvrij.

Wanneer er zich stof ophoopt wordt er onnodig veel energie verbruikt.

Let er bij het reinigen op dat er geen kabels of andere onderdelen worden afgescheurd, geknikt of beschadigd.

Na het reinigen

- Plaats de toebehoren in de koelkast.
- Sluit het apparaat weer aan.
- Schakel het apparaat weer in.
- Leg de levensmiddelen in het apparaat.
- Sluit de deur van het apparaat.

Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd.

Gebeurt dit niet, dan kan de gebruiker grote risico's lopen.

Een aantal storingen kunt u echter zelf verhelpen.

Wat moet u doen, wanneer . . .

. . . de koelkast het niet doet?

■ Controleer of:

- de Aan/Uit - schakelaar op een andere stand staat dan op "0";
- de stekker stevig in het stopcontact zit;
- de hoofdschakelaar van de elektrische huisinstallatie is ingeschakeld.

Is dit laatste wel het geval, is dit koelapparaat, een ander apparaat of de huisspanning defect.

- Neem contact op met de afdeling Klantcontacten van Miele Nederland.

. . . de temperatuur in de koelzone te laag is?

- Stel met de temperatuurregelaar een lagere stand (= een hogere temperatuur) in.

■ Controleer of:

- het deurtje van het diepvriesvak goed dicht zit;
- de winterschakeling is ingeschakeld (afhankelijk van het model);

- er ineens een vrij grote hoeveelheid verse levensmiddelen is ingevroren.

In dat geval staat het apparaat heel lang te ronken en daalt de temperatuur in de koelzone automatisch.

Daarom is het beter om niet meer dan 2 kg levensmiddelen ineens in te vriezen.

. . . de koelkast vaker en voor langere tijd aanslaat?

■ Controleer of:

- de ventilatieroosters afgedekt zijn of onder het stof zitten;
- de koelunit en het metalen rooster (de warmtewisselaar) aan de achterkant van het apparaat onder het stof zitten;
- de deur van de koelkast of het deurtje van het diepvriesvak vaak open en dicht is gedaan;
- er ineens grote hoeveelheden verse levensmiddelen zijn ingevroren;
- de deur van de koelkast en het deurtje van het diepvriesvak goed dicht zitten;
- er zich in het diepvriesvak een vrij dikke ijslaag bevindt.

Is dat laatste het geval,

- ontdooi het dan.

Nuttige tips

... de ingevroren levensmiddelen beginnen te ontdooien, doordat het in het diepvriesvak te warm is?

- Controleer of de kamertemperatuur onder de klimaatklasse van het apparaat ligt.

Is dat het geval,

- verhoog dan de kamertemperatuur.

Wanneer de kamertemperatuur te laag is, slaat de koelkast minder vaak aan. Dat kan tot gevolg hebben dat het in het diepvriesvak te warm wordt en dat de ingevroren levensmiddelen beginnen te ontdooien.

- Schakel de **winterschakeling** in, indien aanwezig.
Zie hoofdstuk: "Winterschakeling".

... de ingevroren levensmiddelen vastgevroren zijn?

- Maak de ingevroren levensmiddelen met een stomp voorwerp, bijv. met een lepelsteel los.

... zich in het diepvriesvak een vrij dikke ijslaag bevindt?

- Controleer of het deurtje van het diepvriesvak goed sluit.
- Ontdooi het diepvriesvak en reinig het.

Door een dikke ijslaag vermindert de koelcapaciteit, waardoor het stroomverbruik stijgt.

... de binnenverlichting in de koelzone niet meer functioneert?

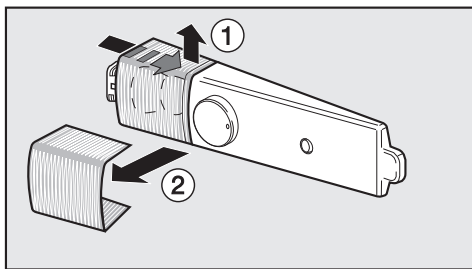
- Controleer of:
 - de lichtschakelaar klemt;
 - de temperatuurregelaar op "0" staat.

Is dat geen van beide het geval, dan is het gloeilampje kapot.

Vervang het gloeilampje zo snel mogelijk.

Gebeurt dat niet, dan functioneert de winterschakeling niet wanneer deze wordt ingeschakeld.

- Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de hoofdschakelaar van de elektrische huisinstallatie uit.



- Pak de lampafdekking aan de achterkant vast ①.
- Trek de afdekking eraf ②.
- Vervang het gloeilampje.

Aansluitgegevens van het lampje:
220 - 240 V, fitting E 14

Kijk op het oude gloeilampje voor de capaciteit (Watt).

- Schuif de lampafdekking er weer op en klik deze vast.

... de binnenverlichting warm is, hoewel de deur van het apparaat vrij lange tijd niet geopend is geweest?

Dit geldt alleen voor apparaten met diepvriesvak.

Dat is geen storing.

Deze koelkast is uitgerust met een winterschakeling. Dat betekent het volgende.

Wanneer de omgevingstemperatuur onder de 18 °C komt, slaan die apparaten die niet over een winterschakeling beschikken, minder vaak aan. Dat heeft tot gevolg dat het in de koelzone niet te koud wordt. Dat kan echter ook tot gevolg hebben dat het in het diepvriesvak te warm wordt.

Bij apparaten met winterschakeling gaat bij een omgevingstemperatuur van beneden de 18°C de binnenverlichting ook branden wanneer de deur dicht is. Daardoor wordt het in de koelzone iets warmer, slaat het apparaat vaker aan en wordt het diepvriesvak voldoende gekoeld.

Bij een omgevingstemperatuur van beneden de 10°C is de werking van het apparaat niet meer voldoende gewaarborgd.

Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur weer stijgt.

... de bodem van de koelzone nat is?

De afvoeropening voor het dooiwater is verstopt.

- Reinig het gootje en de afvoeropening voor het dooiwater.

Kunt u een storing ook met bovengenoemde tips niet verhelpen, roep dan de hulp in van de afdeling Klantcontacten.

Open als het mogelijk is het deurtje van het diepvriesvak en de koelkastdeur niet vóórdat de storing is verholpen.

Op deze manier houdt u het koudeverlies zo gering mogelijk.

Geluiden en de oorzaken ervan

Vaak voorkomende geluiden	Waar komen deze geluiden vandaan?
Brrrrr...	Dit brommende geluid komt van de motor (compressor). Wanneer de motor aanslaat klinkt dit geluid nog iets sterker.
Blub, blub....	Deze klotsende, gorgelende of snorrende geluiden komen van de koelvloeistof die door de leidingen stroomt.
Klik....	Dit klikkende geluid is altijd te horen wanneer de thermostaat de motor in- of uitschakelt.
Sssrrrr....	Dit ruisende geluid is te horen bij apparaten die over verschillende zones of over een no-frost-systeem beschikken en wordt veroorzaakt door de luchtstroming in de binnenruimte van het apparaat.
Knak ...	Het knakken is altijd dan te horen, wanneer het materiaal in het apparaat uitzet.

Bedenk dat dit soort geluiden niet te vermijden zijn.

Geluiden die makkelijk te verhelpen zijn	Wat is de oorzaak van deze geluiden en wat kunt u daartegen doen?
Klapperende en rammelende geluiden	Het apparaat staat niet waterpas: Stel het apparaat met behulp van een waterpas. Gebruik de stelvoeten onder het apparaat of leg er iets onder.
	Het apparaat komt tegen andere meubels of apparaten aan: Schuif het apparaat een eindje weg.
	Plateaus, vakken, laden of andere uitneembare onderdelen van het apparaat zitten niet goed op hun plaats: Zet ze weer goed.
	In het apparaat staan flessen of andere gebruiksvoorwerpen tegen elkaar aan: Zorg ervoor dat ze niet meer tegen elkaar aankomen.
	De transportkabelhouder hangt nog aan de achterkant van het apparaat: Verwijder de kabelhouder.

Neem bij storingen die u niet zelf kunt verhelpen contact op met

- uw Miele-handelaar

of

- de afdeling Klantcontacten van Miele Nederland B.V.

Telefoonnummer en adres van Miele Nederland B.V. vindt u op de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing.

Geef bij het inschakelen van de afdeling Klantcontacten altijd het type en het nummer van het apparaat door.

Beide gegevens vindt u op het typeplaatje in de binnenruimte van het apparaat.

Voor informatie over het **Miele Service Verzekering Certificaat** kunt u zich wenden tot uw Miele-vakhandelaar of de bijgevoegde folder raadplegen.

Garantietermijn en garantievoorwaarden

De garantietermijn bedraagt 2 jaar.

Voor nadere bijzonderheden over de garantievoorwaarden kunt u bellen met de afdeling Klantcontacten.

Elektrische aansluiting

Dit apparaat mag alleen door een erkend elektricien op het elektriciteitsnet worden aangesloten.

Dit apparaat is voorzien van een aansluitkabel en een stekker met randaarde, geschikt voor aansluiting op 50 Hz 220 - 240 V.

De zekering dient te geschieden met minimaal 10 A.

Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een contactdoos met randaarde en op een huisinstallatie die aan alle voorschriften voldoet (zoals NEN 1010).

In geval van nood moet het apparaat direct van het elektriciteitsnet worden gehaald. Daarom mag de contactdoos zich niet achter het apparaat bevinden en men moet er makkelijk bij kunnen.

Als de gebruiker niet meer bij de contactdoos kan komen of als er sprake is van een vaste aansluiting, moet het apparaat via een schakelaar met alle polen van de netspanning kunnen worden losgekoppeld. De contactopening in uitgeschakelde toestand moet minimaal 3mm bedragen. Geschikte schakelaars zijn zelf-uitschakelaars, zekeringen en relais (EN60335).

Stekker en aansluitkabel van het apparaat mogen niet tegen de achterkant van het apparaat aan komen, daar ze door trillingen van het apparaat beschadigd kunnen raken. Dat kan kortsluiting veroorzaken.

Ook andere apparaten mogen niet worden aangesloten op een contactdoos die zich aan de achterkant van dit apparaat bevindt.

Het is niet toegestaan om het apparaat met een verlengsnoer op het elektriciteitsnet aan te sluiten.

Met verlengsnoeren kan een veilig gebruik van het apparaat namelijk niet worden gewaarborgd in verband met het gevaar voor oververhitting.

Het apparaat mag niet op omvormers worden aangesloten die bij autonome stroomvoorzieningen zoals **zonne-energie** worden gebruikt.

Wanneer het apparaat in dat geval wordt ingeschakeld, kunnen er spanningspieken ontstaan, kan het apparaat om veiligheidsredenen weer worden uitgeschakeld en kan de elektronica beschadigd raken.

Het apparaat mag ook niet met een **energievoorkeurstekker worden gebruikt.**

Dergelijke stekkers verminderen de energietoevoer, waardoor het apparaat te warm wordt.

Moet de aansluitkabel worden vervangen, mag dat uitsluitend door een erkend elektricien gebeuren.

Tips voor het plaatsen van het apparaat

Zet geen apparaten op uw koelapparaat die warmte afgeven, zoals magnetrons, kookplaten of broodroosters. Dit om brand te voorkomen.

Plaats dit apparaat niet direct naast een ander koelapparaat ("side-by-side").
Doet u dat wel, kan er condenswater ontstaan, daar dit apparaat geen zijwandverwarming heeft.
Vraag uw vakhandelaar om advies.

Plaats van opstelling

Kies geen plaats direct naast een fornuis, een verwarming of in de buurt van een raam waar de zon direct doorheen kan schijnen.

Hoe hoger de omgevingstemperatuur is, des te langer het apparaat staat te ronken en des te hoger het stroomverbruik is.

Geschikt is een droge ruimte waar kan worden geventileerd.

Let bij het plaatsen van het apparaat op het volgende.

- In geval van nood moet het apparaat direct van het elektriciteitsnet worden gehaald. Daarom mag de contactdoos zich niet achter het apparaat bevinden en men moet er makkelijk bij kunnen.
- Stekker en aansluitkabel van het apparaat mogen niet tegen de achterkant van het apparaat aan komen, omdat ze door trillingen van het apparaat beschadigd kunnen raken.

- Ook andere apparaten mogen niet worden aangesloten op een contactdoos die zich aan de achterkant van dit apparaat bevindt.

Belangrijk! Bij een hoge luchtvochtigheid kan condens op de buitenkant van het apparaat neerslaan. Dit condenswater kan corrosie veroorzaken. Om dit te voorkomen kunt u het apparaat het beste plaatsen in een droog vertrek of een vertrek waar kan worden geventileerd.
Controleer na het plaatsen of de deur van het apparaat goed sluit, of de ventilatiegleuven niet zijn afgedekt en of het apparaat is geplaatst zoals beschreven.

Klimaatklasse

Het apparaat is geconstrueerd voor een bepaalde klimaatklasse. Een klimaatklasse is een kamertemperatuurbereik waar de temperatuur niet boven of onder mag liggen en staat aangegeven op het typeplaatje aan de binnenkant van uw apparaat.

Klimaatklasse	Kamertemperatuur
SN	+10 °C tot +32 °C
N	+16 °C tot +32 °C
ST	+16 ? tot +38 °C
T	+16 ? tot +43 °C

Een te lage kamertemperatuur heeft tot gevolg dat het apparaat voor langere tijd afslaat.

Dat heeft weer tot gevolg dat de temperaturen in het apparaat te hoog zijn. Dat kan weer tot gevolg hebben dat ingevroren levensmiddelen beginnen te ontdooien.

Tips voor het plaatsen van het apparaat

Luchttoevoer en luchtafvoer

Het apparaat wordt direct met de achterwand tegen de muur geplaatst.

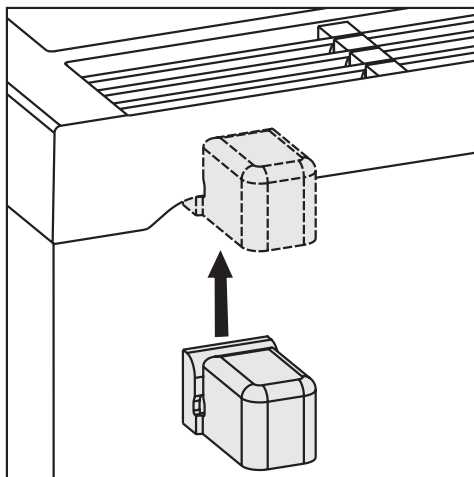
De lucht aan de achterwand van het apparaat wordt echter warm.

Om een goede luchtafvoer en luchttoevoer te waarborgen moet u ervoor zorgen dat de ventilatieroosters niet afgedekt zijn en dat ze regelmatig stofvrij worden gemaakt.

Apparaat met bijgevoegde wandafstandhouders

Bij enkele apparaten zijn 2 wandafstandhouders gevoegd. Als deze worden gemonteerd, staat het apparaat 35 mm verder van de muur af en is het energieverbruik van dit apparaat zoals aangegeven.

Wanneer de bijgevoegde wandafstandhouders niet worden gebruikt, heeft dat geen invloed op de werking van het apparaat, maar gaat het energieverbruik iets omhoog.

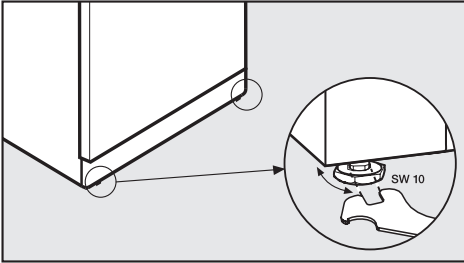


- Monteer de wandafstandhouders links- en rechtsboven aan de achterkant van het apparaat.

Het plaatsen van het apparaat

- Verwijder eerst de kabelhouder van de achterwand van het apparaat.
- Controleer of de delen aan de achterwand van het apparaat nergens tegenaan kunnen komen. Buig eventueel in de weg zittende delen voorzichtig weg.
- Schuif het apparaat voorzichtig op de daarvoor bestemde plaats.
- Heeft het apparaat geen wandafstandhouders, zet het dan met de achterkant direct tegen de muur aan. Heeft het apparaat wel wandafstandhouders, zet het dan met de houders direct tegen de muur.

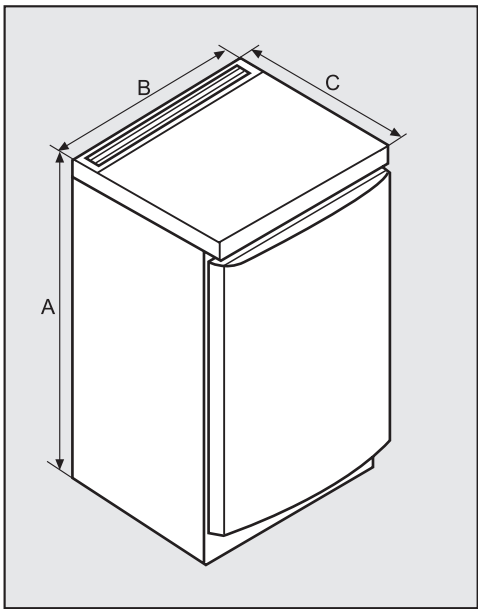
Het stellen van het apparaat



- Stel het apparaat stevig en waterpas via de stelvoeten met de bijgevoegde steeksleutel.

Tips voor het plaatsen van het apparaat

Afmetingen van het apparaat



	A	B	C
K 12010 S-2	850 mm	550 mm	610 mm
K 12012 S-2	850 mm	550 mm	610 mm
K 12020 S-1	850 mm	600 mm	610 mm
K 12022 S-1	850 mm	600 mm	610 mm
K 12023 S-2	851 mm	602 mm	611 mm*
K 12024 S-2	851 mm	602 mm	611 mm*

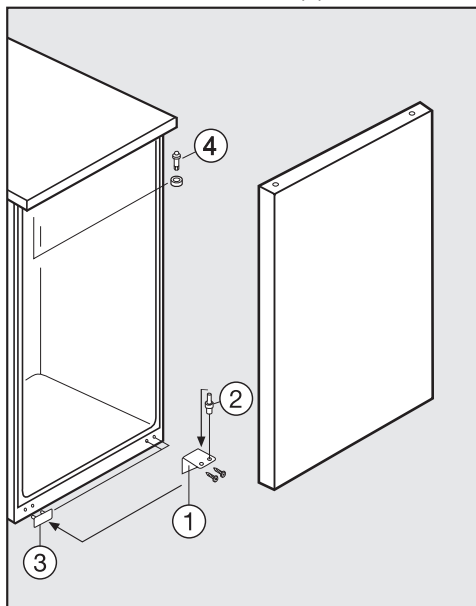
* Afmetingen zonder gemonteerde wandafstandhouders. Zijn de wandafstandhouders gemonteerd, dan zijn de apparaten 35 mm dieper.

Het veranderen van de draairichting van de deuren

Het apparaat wordt geleverd met rechtsscharnierende deuren. Moeten ze linksscharnierend zijn, veranderen dan de draairichting.

Deur van de koelkast

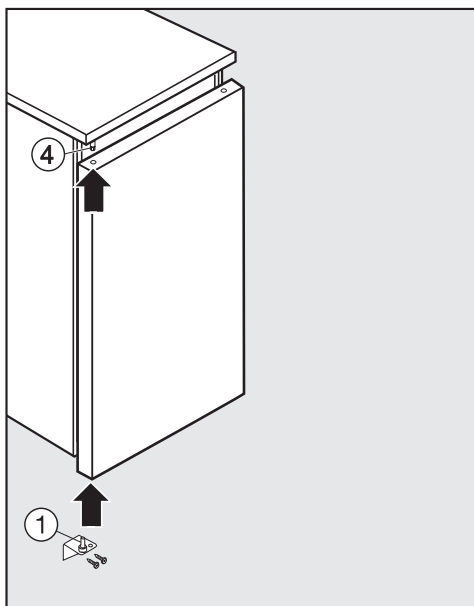
- Sluit de deur van het apparaat.



- Schroef het hoekscharnier aan de onderkant (1) eraf.
- Laat de deur iets zakken en haal hem eraf.
- Haal de scharnierbout (2) uit het hoekscharnier (1) en schroef hem er in het andere gat van het hoekscharnier weer in.

De scharnierbout kan er met de inbusbout van de bijgevoegde steeksleutel uit en er weer in worden geschroefd.

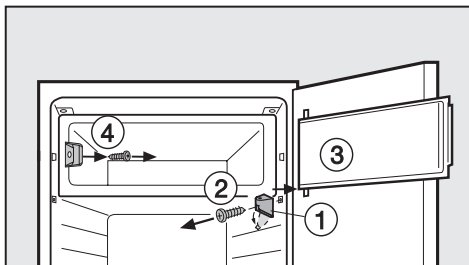
- Haal de afdekking (3) eraf en sluit daarmee de vrijkomen gaten aan de andere kant af.
- Schroef de bovenste scharnierbout (4) er met de inbusbout van de bijgevoegde steeksleutel uit en schroef hem er aan de andere kant weer in.
- Let daarbij op het afstandsschijfje.



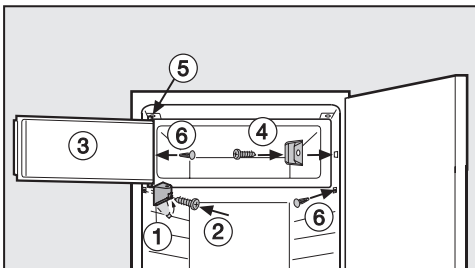
- Hang de deur van het apparaat weer in de bovenste scharnierbout (4) en sluit de deur van het apparaat.
- Plaats het hoekscharnier (1) in het scharnierblok aan de onderkant en schroef het vast.
- Stel de deur van het apparaat met behulp van de sleufgaten in het hoekscharnier. Let erop dat alle schroeven stevig zijn aangedraaid.

Het veranderen van de draairichting van de deuren

Deur van het diepvriesvak

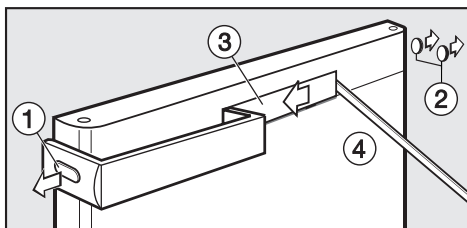


- Klap afdekking ① aan de lagersteun naar beneden.
- Schroef lagersteun ② eraf en verwijder de deur van diepvriesvak ③ samen met de lagersteun.
- Schroef sluiting ④ eraf.



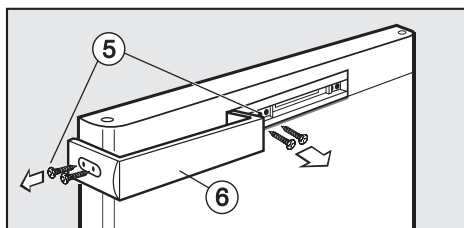
- Draai sluiting ④ 180 ° en schroef deze er aan de andere kant weer aan.
- Zet de deur van diepvriesvak ③ er aan de bovenkant weer in ⑤ en schroef lagersteun ② vast.
- Klap de afdekking aan lagersteun ① weer dicht.
- Sluit de vrijgekomen gaten met de stopjes ⑥ af.

Deurgreep



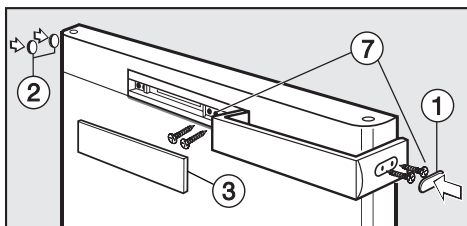
- Haal afdekkapje ① en de stopjes ② voorzichtig met een sleufschroevendraaier van de zijkanten af.
- Schuif het afdekplaatje ③ naar links.
- Plaats een geschikt voorwerp (het beste van hout of kunststof) in de inkeping aan de rechter kant ④ en haal het afdekplaatje er voorzichtig af.

Let erop dat het voorwerp niet uit uw handen glijdt en het oppervlak van het apparaat daarmee beschadigt.



- Draai de schroeven ⑤ aan de zijkant en in het midden van de deurgreep los en haal de deurgreep ⑥ eraf.

Het veranderen van de draairichting van de deuren

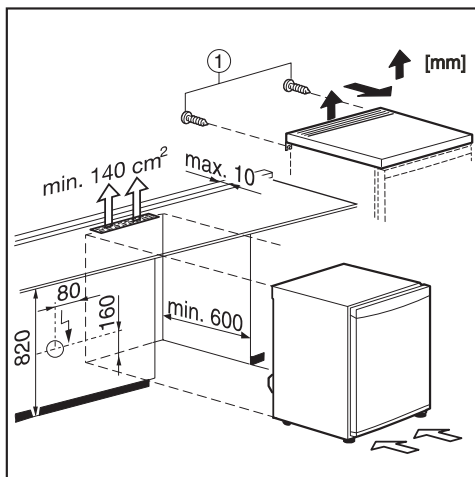


- Draai de deurgreep 180° en zet deze er aan de andere kant weer aan.
- Schroef de deurgreep eerst aan de zijkant en daarna in het midden vast ⑦.
- Zet het afdekkapje ① en de stopjes ② er aan de andere kant weer op.
- Klik het afdekplaatje ③ er eerst links en dan rechts weer op.

Het onderbouwen van het apparaat

Het apparaat kunt u onder het werkblad schuiven.

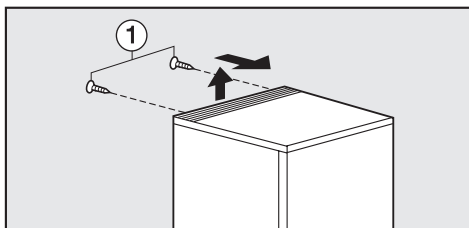
Eerst moet u echter het tafelblad van het apparaat verwijderen.



Voor de luchttoevoer en luchtafvoer aan de achterwand van het apparaat is het zeer belangrijk dat er in het werkblad een ventilatieopening van minstens 140 cm² zit.

Het wandafsluitingsprofiel aan het werkblad mag bij een onderbouwdiepte van 600 mm maximaal 10 mm diep zijn!

Zorg ervoor dat u altijd bij het stopcontact kunt komen.



- Draai de schroeven ① aan de achterkant van het apparaat eruit.
- Til het tafelblad aan de achterkant omhoog en verwijder het.



**Plan nu zelf een serviceafspraak via www.miele.nl.
Snel en gemakkelijk.**

Bezoek op www.miele.nl ook de Miele Shop voor een compleet overzicht van alle accessoires, toebehoren en reinigings- en onderhoudsproducten voor uw Miele-apparaat.

U kunt ook bellen met onze afdeling Klantcontacten, bereikbaar via telefoonnummer (0347) 37 88 88.

**Miele Nederland B.V.
Postbus 166
4130 ED VIANEN
(0347) 37 88 88**

**Bezoek het Miele Inspirience Centre:
De Limiet 2
4131 NR VIANEN**

Duitsland - Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh